



**LIBRETTO ISTRUZIONI  
INSTRUCTION BOOKLET  
NOTICE D'INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**TERMOVENTILATORE PTC  
PTC FAN HEATER  
THERMO-VENTILATEUR EN CERAMIQUE  
KERAMISCHE HEIZLÜFTER**

**type HP104 (mod. PTC-902)**





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario.

Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



#### **ATTENZIONE:**

Questi simboli evidenziano istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.



Questo simbolo indicato sulla targa dati: indica che l'apparecchio è di classe II.



Questo simbolo stampato sul prodotto indica:

**ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

#### **AVVERTENZE**

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e similari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento primario/centrale. Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

- L'apparecchio Non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o all'esterno (all'aperto). Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Quando il termoventilatore è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto interruttori e la manopola. Evitare il contatto con la griglia frontale perchè molto calda. Non inserire le dita e/o nessun oggetto attraverso la griglia frontale, per evitare abrasioni, scosse elettriche, o danni all'apparecchio.
- Controllate che il termoventilatore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo

l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- La griglia ed il corpo di protezione non fornisce completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.



**Attenzione:**

- alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche
- non usare l'apparecchio in stanze di piccole dimensioni al cui interno vi siano persone che non sono in grado di lasciare autonomamente la stanza, a meno che esse non siano costantemente sorvegliate
- non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4m<sup>2</sup>.
- Questo apparecchio non deve essere usato in alcun tipo di veicolo o in spazi ristretti (ascensori, camper, automobili, cabine ecc.).

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.



**Pericolo:**

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina lavandini, ecc; ne in luoghi dove possa subire urti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento con programmatori, temporizzatori o con qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio, in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato in modo non corretto.
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi

accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Evitare che l'apparecchio possa surriscaldarsi; a questo scopo controllare periodicamente che l'elemento riscaldante, le aperture di entrata e uscita dell'aria siano libere da ostruzioni (polvere, lanugine, o quant'altro simile). In caso di surriscaldamento il dispositivo di sicurezza incorporato arresterà il funzionamento dell'apparecchio. Per ripristinare il funzionamento, togliere la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato (circa 20/30 minuti) ed inserire la spina nella presa di corrente.

## INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. **Attenzione:** eventuali talloncini/etichette pubblicitari attaccati a manopole o maniglie o cordone elettrico, devono essere rimossi prima di utilizzare l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far

sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio (10A). Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.


- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso.
- Non appendere o semplicemente accostare l'apparecchio al muro o pareti.
- Posizionare il termoventilatore lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 120 cm dalla parte frontale del termoventilatore e 50 cm ai lati e retro.
- La superficie d'appoggio deve essere stabile, ampia (sono da escludere mensole, gradini), non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi), resistente al calore.

## **FUNZIONAMENTO**

**Primo utilizzo,** Attenzione: far funzionare l'apparecchio, per eliminare "l'odore di nuovo" ed eventuali oli residui di lavorazione per almeno 10/15 minuti. Durante questa operazione è bene aerare l'ambiente al fine di eliminare l'odore "di nuovo" che si sprigiona dall'apparecchio.

Il termoventilatore è dotato dei seguenti organi di regolazione:

-Selettore (3). Ruotando la relativa manopola in senso orario, si selezionano le funzioni:

0= spento,  sola ventilazione, I= aria calda (900W) II= aria molto calda (1800W).

-Termostato ambiente (1). Regola il funzionamento dell'apparecchio in base alla temperatura: è continuo sino al raggiungimento della temperatura impostata, è poi ad intervalli per mantenerla costante. Si agisce con la relativa manopola: se ruotata completamente in senso antiorario il termoventilatore rimane spento (pos."-"), se completamente

in senso orario si regola alla massima temperatura (pos. "4"); in posizioni intermedie la resistenza funziona ad intervalli.

- Il segnalatore luminoso (4): è in funzione del termostato, è acceso quando l'apparecchio è in funzione.


-oscillazione destra-sinistra (2): premere il pulsante d'oscillazione, per far roteare l'apparecchio a destra e a sinistra

-la base ha l'interruttore antiribaltamento, che permette il funzionamento se il termoventilatore è correttamente posizionato (quando lo si appoggia si sente un "clic") ma lo interrompe in caso di ribaltamento.

-dispositivo di sicurezza è incorporato, arresterà il funzionamento dell'apparecchio in caso di surriscaldamento. Per ripristinare il funzionamento, togliere la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato (dopo circa 10/20 minuti) ed inserire la spina nella presa di corrente e riaccenderlo.

Per l'impiego del termoventilatore si operi nel modo seguente:

- 1) Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare che la manopola del selettore sia in pos. "0".
- 2) Inserire la spina nella presa di corrente.
- 3) Regolare la manopola del termostato alla temperatura ambiente desiderata.
- 4) Accendere l'apparecchio ruotando in senso orario il selettore in corrispondente alla funzione desiderata.
- 5) Selezionare (se desiderato) la funzione oscillazione. "↻" agendo sull'apposito tasto.
- 6) Per spegnere l'apparecchio, spegnere completamente la resistenza,

far funzionare la sola ventola 3 minuti circa (pos. ) per raffreddare la resistenza (così facendo avrà una maggior durata), poi spegnere la ventola ruotando la manopola nella posizione "0" (spento). Infine disinserire sempre la spina dalla presa di corrente.

**Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.**

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

**Attenzione:** prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, accertarsi periodicamente che la griglia uscita aria o di aspirazione non risultino ostruite da lanugine o sfilacci: questo dovrà essere effettuato dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente; impiegare eventualmente l'aspirapolvere facendo attenzione a non danneggiare la resistenza elettrica.

- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per lunghi periodi di inattività del termoventilatore, è necessario coprirlo e riporlo in un luogo asciutto; è consigliabile inserirlo nell'imballo originale per proteggerlo dalla polvere e dall'umidità.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, non lavarlo sotto il getto d'acqua o in lavastoviglie.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

#### **Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





This symbol invites you to read these instructions carefully before using the device, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions are difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.



**WARNING!**



This symbol highlights instructions and warnings for safe use.



This symbol: indicates that the appliance is Class II.



This symbol indicates: **WARNING:** in order to avoid overheating, do not cover the appliance.

## WARNINGS

- This appliance is designed to only heat indoor domestic and similar environments, as specified in these instructions; furthermore it is to be considered an additional heating unit, and not a source of primary / central heating. This product is only suitable for properly isolated environments or for occasional use. Any other use should be considered inappropriate and dangerous. Examples of appliances for domestic use are those used for common domestic reasons, in domestic environments and that can be used by non-experts:

- in shops, offices and other similar places of work;
  - in farming businesses or similar businesses;
  - by guests in hotels, motels and other residential type environments;
  - in bed and breakfast accommodation.
- The appliance should not be used in dusty areas or in areas with airborne particles/materials (which may block the grids), or in areas with high humidity, or with flammable products, or outdoors. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect or irresponsible use and/or by repairs done by an unqualified person.
  - The fan heaters gets hot when in use. Only touch the plastic switches and knob. Avoid touching the grid since it becomes very hot. Do not insert fingers and/or any object through the front grid, in order to prevent abrasions, electric shocks or damage to the appliance.
  - Make sure the fan heater does not come into contact with water or any other liquid. If water or any other liquid comes into contact with the appliance, first turn off the power by switching it off at the distribution board, and only then remove the plug from the socket. Carefully dry both the plug and the socket before restoring power. Plug into the mains and then continue using the appliance. If in doubt consult a qualified professional.
  - The grid and the casing do not provide complete protection to children or to people with reduced physical, sensory or mental capacity.



### CAUTION:

- some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- when using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent the risk of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use this appliance in a room with an area of less than 4m<sup>2</sup>.
- This appliance should not be used in any type of vehicle or restricted area (elevators, campers, cars, cabs, etc.).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children younger than 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are being constantly supervised. Children between the ages of 3 and 8 years should only turn on / off the unit as long as it has been placed or installed in its normal operating position, and as

long as they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children between the ages of 3 and 8 years should not plug it in, adjust or clean the appliance or perform user maintenance.



**Danger:**

- The appliance must not be placed directly beneath a plug point.
- The plug point must be accessible so as to easily remove the plug in case of an emergency.
- Do not use the appliance near a bathtub, a shower, swimming pool or basin/sink, etc., nor in areas where it can be bumped.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- Do not use this heating appliance with programmers, timers or with any other device that automatically turns on the appliance, as this could pose a fire risk should the appliance be covered or positioned incorrectly.
- In order to prevent electric shocks, never immerse the plug, the power cord or the appliance in water or any other liquid.
- If the appliance is not being used, unplug it from the plug point.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.

- Do not move the appliance when it is running.
- Do not allow the appliance to be exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- Should the appliance fail or not work correctly, disconnect the power cord immediately. Check that it is not damaged, and thereafter turn it back on: if in any doubt, consult a qualified professional.
- Do not pull on the power cord or the appliance itself to unplug the appliance from the plug point.
- Do not pull on the power cord to move the appliance.
- Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; when in doubt, contact a qualified technician.
- Prevent the appliance from overheating; to ensure this, periodically check the heating element, that the air inlet and outlet are not blocked by anything (dust, fluff, or similar materials). Should overheating occur, the built-in safety device will stop the appliance from running. To restore operation, remove the plug from the mains and wait for it to cool (about 20-30 minutes) and insert the plug into the plug point once again.

#### INSTALLATION

- After unpacking, check that all parts of the appliance are present; if in doubt, do not use and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children, as they constitute possible sources of danger. **Warning:** any tags / advertising labels attached to the knobs, handles or power cord must be removed before using the appliance.
- Before connecting the appliance, check that the voltage on the data plate matches that of the electric system. In the event of incompatibility between the plug point and the appliance's plug, have

the plug replaced with a suitable model by a qualified professional, who should ensure that the cord is suitable for the power rating of the appliance (10A). Check that other appliances with high absorption are not connected to the power line to avoid overloading and fire hazards. The use of adaptors or extensions is generally not advisable; if it is necessary to use them, they must comply with safety regulations and the total current (amps) must not be rated lower than the maximum current of the appliance.

- Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not damaged: if in doubt consult a qualified professional.
- Ensure that the power cord is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, or become wound around the appliance itself and is not twisted.
- Do not hang or even lean the appliance against any walls.
- Place the fan heater far from any other source of heat, from flammable material (curtains, tapestries, etc.), from flammable gases or explosive objects (spray cans) and from materials that can be deformed by heat. Make sure there is 120 cm of free space in front of the fan heater and 50cm free space on both sides and behind it.
- The surface where the appliance is used must be stable, spacious (do not use on shelves or steps), level (since the appliance could tip over) and heat resistant.

## USING THE APPLIANCE


### First use

Warning: run the appliance to eliminate the "new smell" and any oil residue from the manufacturing process for at least 10/15 minutes.

During this operation, ventilate the room well to eliminate the "new smell" that is given off by the appliance.

The heating fan can be adjusted using the following:

-Selector (3). By turning the relative knob clockwise, you can select these

functions: 0= off,  only ventilation, I= hot air (900W) II= very hot air (1800 W).

-Room thermostat (1). It adjusts the appliance's functions according to the temperature, continuously until reaching the set temperature, then at intervals to keep it constant. By turning the relative knob completely anti-clockwise the heating fan remains off (pos."-"), when turned completely clockwise it is set on the maximum temperature (pos."+"), in intermediate positions the surrounding temperature is lower.


- Indicator light: comes on according to the thermostat's operation. It is on when the appliance is running.

position, but stops operation if the heater tips.

-Equipped with a safety device, which turns off the appliance in the event of overheating. To start it again, remove the plug from the mains and allow it to cool (approximately 10/20 minutes). Thereafter, plug it back in and turn it on once again.

The base has an anti-tipping switch which allows the heating fan to function only when it is positioned correctly (when it is put in place, you will hear a “click”) but it stops the appliance if it tips.

To use the heating fan, follow these steps:

1. Insert the plug in the power socket.
2. Turn the thermostat knob clockwise to the temperature required.
3. Switch on the appliance by turning the selector knob to the position of the required function.
4. If you wish the oscillation function, press the oscillation button (↻), and oscillation (i.e., 90° rotation alternatively right and left).
5. The light (4) turns on and turns off when the appliance reaches the requested temperature; if the thermostat is set at the maximum level, the appliance works continuously.
6. To switch off the appliance, switch off the resistance completely, let only the fan run for about 3 minutes (pos. ) to cool the resistance (this way it will last longer), then switch off the fan by turning the knob to “0” (off). Then always remove the plug from the power socket.

**Never leave the appliance connected to the socket if it is not in use, especially for long periods.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention:** before cleaning the fan heater, turn it off, remove the plug from the outlet and wait for it to cool.

- Periodically check that the air-intake grill is not obstructed by fuzz or threads.
- Use a soft, slightly damp cloth to clean the body; do not use metal scouring pads or abrasive products.
- To clean and maintain of the grid, it is possible vacuum cleaner paying attention not to damage the electrical resistance.
- When the appliance is not being used, cover it and put it in a dry place. it is a good idea to put it back in its original packaging to protect it from dust and humidity.

- If you decide not to use the fan heater, we recommend that you make it inoperative by cutting the power cord (but first make sure you have removed the plug from the electrical outlet), and make those parts harmless that are dangerous when played with by children.

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EU.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.



**ATTENTION!**



Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.



Ce symbole : signifie que l'appareil est en classe II.  
Ce symbole imprimé sur le produit indique :



**ATTENTION:** pour éviter la surchauffe ne par couvrir l'appareil.

## AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est conçu pour une utilisation dans des environnements domestiques et similaires, dans les modalités décrites dans cette notice. Il doit être considéré uniquement comme un chauffage d'appoint et jamais comme un chauffage principal / central. Ce produit n'est adapté qu'à des milieux bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et dangereuse.

Des exemples d'appareils pour environnement domestique sont des appareils pour des fonctions domestiques typiques, utilisés dans l'environnement domestique et qui peuvent être utilisés pour des fonctions domestiques typiques, même par des personnes non-expertes :

- dans des magasins, des bureaux et d'autres lieux de travail similaires ;
- dans des exploitations agricoles ou similaires ;
- par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- dans des établissements tels des bed & breakfast.

- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements poussiéreux ou en présence de matériaux extrêmement volatils (cela pourrait bloquer les grilles), dans des environnements humides, près de produits inflammables, ou à l'extérieur (en plein air). Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, erronée et irresponsable et/ou par des réparations effectuées par du personnel non qualifié.
- Quand le thermoventilateur est en marche il se chauffe. Ne touchez, donc, que la poignée et les pommeaux en plastique. Éviter le contact avec la grille frontale car elle est très chaude. Ne pas insérer les doigts et/ou un objet à travers la grille frontale afin d'éviter des égratignures, des décharges électriques ou des dommages à l'appareil.
- Veillez à ce que le thermoventilateur ne rentre pas en contact avec de l'eau ni avec d'autres liquides. S'il devait, par inadvertance, se mouiller ou être immergé dans un liquide,

désactivez d'abord la prise de courant en éteignant l'interrupteur du tableau électrique et débrancher ensuite la fiche. Séchez soigneusement et la fiche et la prise de courant et ensuite réactiver le courant sur la prise. Réinsérer la fiche dans la prise de courant, et utiliser ensuite l'appareil . En cas de doute, consulter un technicien qualifié.

- La grille et le corps de protection n'assurent pas une protection complète des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.



**Attention :**

- **certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez spécialement vigilants en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.**
- lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter les précautions de sécurité de base pour éviter tout risque d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.
- ne pas utiliser l'appareil dans des chambres de petites dimensions à l'intérieur desquelles se trouvent des personnes n'étant pas en mesure de laisser la chambre en autonomie, à moins que celles-ci ne soient constamment surveillées
- ne pas utiliser cet appareil dans une chambre ayant une aire de base inférieure à 4m<sup>2</sup>
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des véhicules ou des espaces restreints (ascenseurs, camping cars, voitures, cabines etc.).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou avec un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont reçu les informations nécessaires pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles sont conscientes des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer les opérations d'entretien et de nettoyage sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés. Les enfants de 3 à 8 ans doivent se limiter à allumer / éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et qu'ils reçoivent la surveillance ou les instructions nécessaires à son utilisation, et qu'ils comprennent les dangers liés à l'appareil. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni en effectuer l'entretien.



**Danger :**

- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise électrique.
- La prise de courant doit être facilement accessible, afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.
- Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine, éviers, etc. ni dans des endroits où il peut subir des chocs.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance

technique ou par une personne tout aussi qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage avec des programmateurs, des minuteurs ou d'autres appareils censés mettre en marche l'appareil car il existe un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou placé non correctement.
- Afin de se protéger de tout risque d'électrocution, ne pas immerger la fiche, le câble électrique et l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide.
- Quand l'appareil n'est pas en fonction, retirer la fiche de la prise.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie etc.).
- En cas de chute ou de mauvais fonctionnement, débrancher immédiatement le câble électrique. Vérifier qu'aucune partie ne soit endommagée, puis rallumer l'appareil: en cas de doute, consulter un technicien qualifié.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne marche pas correctement ou s'il semble abîmé; en cas de doute, consultez un professionnel qualifié.

- Éviter que l'appareil puisse se surchauffer. Pour ce faire, contrôlez périodiquement que l'élément chauffant, les ouvertures d'entrée et de sortie de l'air soient libres d'obstructions (poussière, peluche ou autres similaires). En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité intégré arrêtera le fonctionnement de l'appareil. Pour rétablir son fonctionnement, débranchez l'appareil et attendez son refroidissement (environ 20 / 30 minutes), puis le rebranchez.

## INSTALLATION

- Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'appareil soit complet ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter un technicien qualifié et agréé. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, clous, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils sont potentiellement dangereux. **Attention:** toute étiquette/vignette accrochée aux pommeaux ou poignées ou à d'autres parties doit être enlevée avant d'utiliser l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données sur la plaque correspondent à celles de votre réseau de distribution électrique. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire appel à un professionnel qualifié pour remplacer la fiche avec une autre du type adapté et pour vérifier que le diamètre des câbles de la prise est adaptée à la puissance absorbée par l'appareil. Vérifier que d'autres appareils à forte consommation ne soient pas branchés sur la même ligne électrique, pour éviter les surcharges et les risques d'incendie. De façon générale, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; si leur utilisation est indispensable, ces dernières doivent respecter les normes de sécurité en vigueur et la portée de courant ne doit pas être inférieure à la portée maximale de l'appareil.
- Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil soit en bon état, que le cordon électrique ne soit pas endommagé et en cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié.
- Vérifiez que le câble est positionné correctement et qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou tranchantes, ni enroulé autour de l'appareil ou sur lui-même.
- Ne pas suspendre ou tout simplement rapprocher l'appareil au mur ou aux parois.
- Placer le thermoventilateur loin des sources de chaleur, de matériaux inflammables (rideaux, tapisseries, etc.), de gaz inflammables ou de matériaux explosifs (bombes aérosol) et de matériaux pouvant se

déformer avec la chaleur. Vérifier que la surface libre soit de 120 cm devant la partie frontale du thermoventilateur et de 50 cm autour et derrière l'appareil.

- La surface d'appui doit être stable, ample (les étagères et les marches sont à exclure) et pas pentue (l'appareil pourrait se renverser), résistante à la chaleur.


## FONCTIONNEMENT

### Première utilisation

Attention: laisser l'appareil en fonction pendant au moins 10/15 minutes pour éliminer « l'odeur de neuf » et les éventuelles huiles résiduelles de fabrication. Pendant cette opération, il est conseillé d'aérer la pièce afin d'éliminer l'odeur « de neuf » qui se dégage de l'appareil.

Le thermoventilateur comprend les organes de réglage suivants :

- Sélecteur (3). Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre

pour sélectionner les fonctions : **0** = éteint,  ventilation uniquement, **I** = air chaud (900W) **II** = air très chaud (1800W)

- Thermostat ambiant (1). Il sert à régler le fonctionnement de l'appareil en fonction de la température : il est continu jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte, puis à intervalles pour la maintenir constante. Lorsque l'on tourne le bouton entièrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le thermoventilateur reste éteint (pos."-"); dans le sens des aiguilles d'une montre, il se règle sur la température maximale (pos."+"); sur les positions intermédiaires, la température ambiante est inférieure.



- Le signaleur lumineux (4): est en fonction du thermostat : il est allumé quand l'appareil est en fonction.

- La base comprend un interrupteur antibasculement, qui permet au thermoventilateur de fonctionner s'il est dans la bonne position (un « clic » est émis lorsqu'on le pose) mais qui l'interrompt s'il se renverse.

- Un dispositif de sécurité est intégré et il arrêtera le fonctionnement de l'appareil en cas de surchauffe. Pour réinitialiser le fonctionnement, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre qu'il se soit refroidi (au bout de 10/20 minutes environ) et insérer la fiche dans la prise de courant et le rallumer.

Pour utiliser le thermoventilateur, suivre les instructions suivantes :

1. Brancher la fiche dans la prise de courant.
2. Tourner le bouton thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position correspondant à la température souhaitée.

3. Allumer l'appareil en tournant le bouton du sélecteur sur la position correspondant à la fonction voulue.
4. Si on désire la fonction d'oscillation " ", appuyer sur le bouton-poussoir oscillation, (c'est-à-dire la rotation de 90° environ, alternativement à droite et à gauche).
5. Le signal lumineux (4) s'allume et reste allumé jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température sélectionnée; si le thermostat est au réglage maximal, l'appareil fonctionne de façon continue.
6. Pour éteindre l'appareil, éteindre entièrement la résistance, faire tourner uniquement le ventilateur pendant 3 minutes environ (Pos. ) pour faire refroidir la résistance (l'appareil durera plus longtemps), puis éteindre le ventilateur en tournant le bouton sur « 0 » (0 = éteint). Toujours retirer la fiche de la prise secteur.

**En cas d'inutilisation prolongée, débrancher la fiche de la prise de courant.**

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Attention:** avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre qu'il ait refroidi.

- Il faut s'assurer périodiquement que la grille d'aspiration postérieure ne soit pas obstruée par des bourres ou des effilochures.
- Pour le nettoyage du corps, utiliser un chiffon souple légèrement humide; ne pas utiliser de paillettes métalliques ou de produits abrasifs.
- Quand on n'utilise pas le thermoventilateur, il faut le couvrir et le mettre dans un endroit sec; on conseille de l'envelopper dans son emballage d'origine pour le protéger de la poussière et de l'humidité.
- Pour nettoyer et maintenir la grille d'aspiration, on peut utiliser éventuellement une aspirateur, prêtant attention de ne pas endommager la résistance électrique
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, on recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (auparavant, il faut s'assurer d'avoir enlevé la fiche de la prise de courant), et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses au cas où elles seraient utilisées par des enfants pour jouer.

**AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



### **ACHTUNG!**



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.



Dieses Symbol: zeigt an, dass es sich um eine Gerät der Klasse II handelt.



Dieses auf dem Produkt gedruckte Symbol zeigt: **VORSICHT:** um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht.

## **WICHTIGER HINWEIS**

- Dieses Gerät soll nur für die Beheizung von häuslichen inneren Umgebungen und dergleichen, nach der Bedienungsanleitung verwendet werden; es gilt als Zusatzheizungsgerät, und nicht als primäre zentrale Heizungssystem. Dieses Gerät ist nur für korrekt isolierte Räume oder für einen gelegentlichen Gebrauch

geeignet. Jede davon abweichende Verwendung wird als unsachgemäß und gefährlich angesehen

Haushaltsgeräte sind Geräte, die für typische Haushaltsfunktionen auch von unerfahrenen Personen, oder in den folgenden Umgebungen für typische Haushaltsfunktionen verwendet werden dürfen:

- In Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
  - In landwirtschaftlichen oder ähnlichen Unternehmen.
  - Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - In Frühstückspensionen.
- Das Gerät darf nicht in staubigen Umgebungen oder Umgebungen mit übermäßig flüchtigem Material (die Gitter können sich verstopfen) bzw. mit hoher Feuchtigkeit und entzündbaren Produkten oder außen (im Freien) verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als unsachgemäß und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen entstehen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden.
  - Wenn der Heizlüfter funktioniert, wird er heiß, so berühren Sie nur den Griff und die Regler aus Kunststoff. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Frontgitter wegen starker Hitze. Setzen Sie keine Finger und/oder Objekte durch das Frontgitter ein, um Abrieb, Stromschlag oder Schäden am Gerät zu verhindern.
  - Es ist sicherzustellen, dass der Heizlüfter nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Sollte es aus

Versehen nass werden oder in eine Flüssigkeit fallen, muss als erstes durch Ausschalten des Schalters an der Schalttafel die Steckdose deaktiviert werden. Erst dann den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Stecker und die Steckdose sorgfältig abtrocknen und erst dann den Strom der Steckdose wieder einschalten. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken und dann das Gerät wieder benutzen. Wenden Sie sich bei Zweifeln an einen Fachmann.

- Das Gitter und den Schutzkörper bietet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Menschen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.



**Achtung:**

- Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern oder verletzbaren Personen sollte besonders aufgepasst werden.
- Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um die Gefahr durch Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen es Leute gibt, die nicht in der Lage sind, den Raum zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem Raum, dessen Grundfläche kleiner als 4 m<sup>2</sup> ist.

- Dieses Gerät darf in keinem Fahrzeug oder in engen Räumen (Aufzüge, Wohnmobile, Autos, Kabinen usw.) verwendet werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen in Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Säuberung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten auf Distanz gehalten werden, wenn nicht ständig überwacht. Kinder im Alter zwischen muss 3 und 8 Jahre alt müssen das Gerät nur einschalten/ausschalten, sofern es in seiner normalen Betriebsposition platziert oder installiert worden ist und, dass sie Aufsicht oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die Gefahren kennen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren müssen nicht den Stecker einsetzen, einstellen oder das Gerät reinigen oder die Wartung durch den Benutzer ausführen.



**Gefahr:**

- Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um den Netzstecker im Notfall einfach herausziehen zu können.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder Schwimmbad, Waschbecken usw.; oder an Orten, wo es Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienst oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit Programmierern, Timern oder jedem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet, da es Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht falsch positioniert ist.
- Um sich vor Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie das Gerät und den AC-/DC-Adapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Das Gerät nicht verschieben, wenn es in Funktion ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (Sonne, Regen, usw.) aus.
- Nach dem Herunterfallen oder bei schlechtem Betrieb unverzüglich die Verbindung des Stromkabels unterbrechen. Prüfen Sie, ob die Teile des Geräts beschädigt sind und das Gerät erst nach dieser Prüfung einschalten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Fachmann.

- Ziehen Sie es nicht am Netzkabel oder am Gerät, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu verschieben.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Sich im Zweifelsfall an einen Fachmann wenden.
- Vermeiden Sie, dass die Geräte überhitzen können; um dies zu tun, in regelmäßigen Abständen überprüfen Sie, dass das Heizelement, die Einlass- und Auslassöffnungen frei von Hindernissen bleiben (Staub, Fusseln oder etwas ähnlich). Bei Überhitzung wird die integrierte Sicherheitsvorrichtung den Betrieb stoppen. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis es abgekühlt ist (ca. 20/30 Minuten) und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

## INSTALLATION

- Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, ob es in einem guten Zustand ist. Im Zweifelsfall, das Gerät nicht benutzen, sondern es erst von einem Fachmann überprüfen lassen. Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Kunststoffbeutel, Styropor, Heftklammern, usw.), da dieses eine Gefahr darstellen kann. **Achtung:** Eventuelle Scheine/Werbezettel, die am Stromkabel oder an anderen Teilen angebracht sind, müssen vor der ersten Verwendung des Geräts entfernt werden.
- Vor Anschließen des Geräts prüfen, ob die Spannungswerte des Stromnetzes mit den auf dem Datenschild angegebenen Werten übereinstimmen. Falls der Gerätestecker nicht für die Steckdose geeignet ist, die Steckdose durch einen qualifizierten Fachmann auswechseln lassen, der prüfen muss, ob der Kabelquerschnitt der Steckdose für die vom Gerät aufgenommene Leistung geeignet ist. Dafür sorgen, dass an der Stromleitung keine anderen Geräte mit

hoher Stromaufnahme angeschlossen sind, um Überlastungen und Brandgefahr zu vermeiden. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Adaptern, und/oder Verlängerungen abgeraten. Falls sie benötigt werden, müssen sie den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und die Stromstärke (Ampere) darf die Höchststromstärke des Geräts nicht unterschreiten.

- Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich bei Zweifeln an einen Fachmann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig verlegt ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Kontakt kommt oder sich um das Gerät wickelt und nicht verdreht ist.
- Nicht hängen oder einfach das Gerät an der Wand oder Wände anlehnen.
- Den Heizlüfter von anderen Wärmequellen, von brennbarem Material (Gardinen, Polsterungen, usw.), von entzündbarem Gas, explosionsgefährdetem Material und Material positionieren, das sich durch Wärme verformen kann, entfernt aufstellen. Prüfen Sie, ob ein freier Raum von 120 cm an der Vorderseite vom Heizlüfters und an den Seiten und hinten von 50 cm vorhanden ist.
- Die Aufliegefläche muss stabil und groß (keine Ablagen benutzen) und darf nicht nach unten geneigt sein (da das Gerät umkippen könnte).


## **BETRIEB DES HEIZLÜFTERS**

### **Erste Benutzung**

Achtung: Vor der ersten Benutzung das Gerät "leer" einschalten, damit der Geruch nach "neu" und eventuelle Ölrückstände aus der Produktion beseitigt werden. Während dieses Vorgangs ist gut zu lüften, um den Geruch nach "neu", der von dem Gerät ausgeht, zu vertreiben.

Der Heizlüfter ist mit folgenden Einstellelementen ausgestattet:

- Wählschalter (3). Durch Drehen des entsprechenden Drehknopfes in

Uhrzeigersinn werden folgende Funktionen angewählt: **0**= AUS, ,  
nur Lüftung, **I**= warme Luft (900W) **II**= sehr warme Luft (1800W).

- Raumtemperaturregler (1). Er regelt den Betrieb des Gerätes entsprechend der Temperatur: Der Betrieb ist stufenlos, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist, danach als Intervallschaltung, damit die Temperatur konstant bleibt. Die Betätigung erfolgt mit dem entsprechenden Drehknopf: Bei Drehknopfstellung ganz entgegen dem Uhrzeigersinn bleibt der Luftkühler ausgeschaltet, bei Drehknopfstellung in Uhrzeigersinn wird die Höchsttemperatur

eingestellt; bei Zwischenstellungen ist die Umgebungstemperatur niedriger.


- Kontrollleuchte: Schaltet sich entsprechend dem Betrieb in Abhängigkeit der Einstellung des Thermostaten ein und aus. Sie leuchtet, wenn das Gerät heizt.

- Das Heizgerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die es bei Überhitzung ausschaltet. Um es wieder einzuschalten, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen (ca. 10/20 Minuten). Stecken Sie danach den Stecker wieder in die Steckdose und schalten Sie das Heizgerät wieder ein.

An der Basis ist der Kippschutzschalter untergebracht. Er dient dazu, den Betrieb nur dann zu ermöglichen, wenn der Luftkühler ordnungsgemäß positioniert ist (Beim Auflegen macht es "klick") und sorgt beim Umkippen für die Deaktivierung.

Den Heizlüfter wie folgt in Betrieb nehmen:

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Drehen Sie den Temperaturregler-Drehknopf in Uhrzeigersinn und stellen Sie ihn auf die Position, die der gewünschten Temperatur entspricht.
3. Zur Geräteeinschaltung drehen Sie bitte den Drehknopf des Wählschalters auf die Position der gewünschten Funktion.
4. Falls die Schwenkfunktion gewünscht wird, die Taste Swing drücken "⤵", und einer Schwenkvorrichtung (90° - Drehung nach links oder rechts) ausgestattet.
5. Die Betriebsanzeige leuchtet (4) auf und bleibt bis zum Erreichen der eingestellten Temperatur eingeschaltet; ist der Thermostat auf maximale Temperatur gestellt, läuft das Gerät im Dauerbetrieb.
6. Zum Abschalten des Gerätes den Widerstand ganz ausschalten, ca.

3 Minuten lang nur den Lüfter laufen lassen (Pos. ) , damit der Widerstand abkühlt (Somit sorgen Sie für eine längere Standzeit). Danach den Lüfter durch das Drehen des Drehknopfs auf "0" (AUS) deaktivieren. Zum Schluss immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

**Bei längerem Gerätestillstand den Stecker aus der Steckdose ziehen.**

## REINIGUNG UND PFLEGE

**Achtung:** vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass das Sauggitter nicht von Flaum und Fasern verstopft ist.
- Das Gehäuse mit einem weichen leicht angefeuchteten Lappen reinigen; keine Metallschwämmchen oder Scheuermittel verwenden.
- Benutzen Sie ggf. zur Reinigung einen Staubsauger und achten Sie darauf, nicht den elektrischen Heizwiderstand zu beschädigen.
- Bewahren Sie den Heizlüfter bei Nichtbenutzung an einem trockenen Ort auf und decken Sie ihn gut ab; es ist angebracht, den Heizlüfter am besten zum Schutz vor Staub und Feuchtigkeit in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Machen Sie das Gerät, wenn es außer Betrieb genommen wird, durch Abscheiden des Netzkabels unbrauchbar (vergewissern Sie sich zuvor, dass der Netzstecker gezogen ist); beseitigen Sie ebenfalls alle Teile, die für spielende Kinder gefährlich sein können.

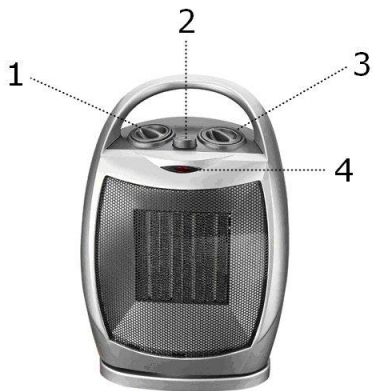
## WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EU.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.



Dati tecnici/Technical data

220-240V~ 50Hz 1800W



**F**

1. Bouton du thermostat
2. Interrupteur d'oscillation
3. Bouton du sélecteur
4. Lampe témoin

**I**

1. Manopola termostato
2. Interruttore oscillazione
3. Manopola selettore
4. Segnalatore luminoso

**UK**

1. Thermostat Knob
2. Oscillating switch
3. Selector Knob
4. Warning light

**D**

1. Thermostatknopf
2. Oszillationsschalter
3. Wahlschalter
4. Lichtlampe







Via G.Amendola, 16/18  
25019 Sirmione (BS) – ITALY

[www.bimar-spa.it](http://www.bimar-spa.it)

**Servizio clienti:**



[servizioclienti@bimar-spa.it](mailto:servizioclienti@bimar-spa.it)



**8955895542**

HP104\_IB\_A5 format\_17